

**Федеральное государственное автономное образовательное
учреждение высшего образования
«Национальный исследовательский Нижегородский государственный
университет им. Н.И. Лобачевского»**

Институт филологии и журналистики

(факультет / институт / филиал)

УТВЕРЖДЕНО
решением Ученого совета ННГУ
«30» ноября 2022 г., протокол № 13

Рабочая программа дисциплины

Английский язык научного общения

(наименование дисциплины (модуля))

Уровень высшего образования

Магистратура

(бакалавриат / магистратура / специалитет)

Направление подготовки / специальность

45.04.01 – филология

(указывается код и наименование направления подготовки / специальности)

Направленность образовательной программы

Иностранные языки и межкультурная коммуникация

(указывается профиль / магистерская программа / специализация)

Форма обучения

очная

(очная / очно-заочная / заочная)

Нижний Новгород

2022 г.н.

1. Место и цели дисциплины в структуре ОПОП Дисциплина по выбору «Иностранный язык научного общения(английский)» относится к обязательным дисциплинам вариативной части Блока 1 «Дисциплины» ОС ВО ННГУ по направлению подготовки 45.04.01 – «Филология» (уровень магистратуры). Дисциплина осваивается студентом в 1 семестре.

Целью освоения дисциплины является формирование и развитие компетенций, направленных на овладение основами научного и профессионального общения на иностранном языке в устной и письменной форме.

2. Планируемые результаты обучения по дисциплине, соотнесенные с планируемыми результатами освоения образовательной программы (компетенциями и индикаторами достижения компетенций)

Формируемые компетенции (код, содержание компетенции)	Планируемые результаты обучения по дисциплине (модулю), в соответствии с индикатором достижения компетенции		Наименование оценочного средства
	Индикатор достижения компетенции* (код, содержание индикатора)	Результаты обучения по дисциплине**	

		научной дискуссии;	
<p><i>ПКД-1</i></p> <p>Способен соотносить тематику направления научного исследования с актуальными проблемами филологической науки</p>	<p><i>ПКД -1.1.</i></p> <p>Имеет представление об актуальных проблемах филологической науки и перспективных направлениях исследования</p>	<p>Знать перспективные направления филологического исследования и актуальные проблемы филологической науки;</p> <p>Уметь выбирать перспективное и актуальное направление исследования в области филологической науки;</p> <p>Владеть навыками участия в процессе отбора актуальных и перспективных направлений филологического исследования;</p>	<p><i>Дискуссия</i></p>

<p><i>ПКД-4</i></p> <p>Способен организовывать и контролировать процесс реализации индивидуального и (или) коллективного проекта в разных сферах профессиональной деятельности, с учетом современных форм, методов их организации и целевой аудитории</p>	<p><i>ПКД-4.2.</i></p> <p>Умеет грамотно использовать финансовые ресурсы при научных и проектных разработках</p> <p><i>ПКД- 4.3.</i></p> <p>Владеет навыками поиска внешних материальных и финансовых ресурсов для реализации проектной деятельности</p>	<p>Знать основы теории планирования использования материальных и нематериальных ресурсов для выполнения проектных разработок;</p> <p>Уметь распределять и контролировать использования материальных и нематериальных ресурсов для выполнения проектных разработок;</p> <p>Владеть навыками реализации в практической деятельности технологий планирования использования материальных и нематериальных ресурсов для выполнения проектных разработок;</p> <p>Знать современные технологии поиска внешних материальных и финансовых ресурсов для реализации проектной деятельности;</p> <p>Уметь планировать и контролировать процесс поиска</p>	<p><i>Собеседование</i></p>
	<p>деятельности</p>	<p>внешних материальных и финансовых ресурсов для реализации проектной деятельности;</p> <p>Владеть практическими навыками поиска внешних материальных и финансовых ресурсов для реализации проектной деятельности</p>	

3. Структура и содержание дисциплины

3.1 Трудоемкость дисциплины

	очная форма обучения
Общая трудоемкость	4 ЗЕТ
Часов по учебному плану	144
в том числе	
аудиторные занятия (контактная работа):	34
- занятия семинарского типа	
самостоятельная работа	74
Промежуточная аттестация – экзамен/зачет	экзамен – 36 часов

3.2 Содержание дисциплины

Наименование и краткое содержание разделов и тем дисциплины, форма промежуточной аттестации по дисциплине	Всего (часы)			В том числе														
				Контактная работа (работа во взаимодействии с преподавателем), часы												обсуждение		
				из них														
	О	за	За	О	за	За	О	за	За	О	за	За	О	за	За	О	за	За
	чн	оч	оч	чн	оч	оч	чн	оч	оч	чн	оч	оч	чн	оч	оч	чн	оч	оч
	ая	на	на	ая	на	на	ая	на	на	ая	на	на	ая	на	на	ая	на	на
	О	О	О	О	О	О	О	О	О	О	О	О	О	О	О	О	О	О
	чн	чн	чн	чн	чн	чн	чн	чн	чн	чн	чн	чн	чн	чн	чн	чн	чн	чн
1. Введение. Научный стиль, основные разновидности научного стиля	34						12						10			24		

2. Терминоведение и терминология	34						12						10			24		
3. Смысловая и стилистическая интерпретация научного текста (теории текста)	38						8						12			26		
В т.ч. КСР													2					
Промежуточная аттестация																		
экзамен	36 часов																	
Итого	144						32						34			74		

Текущий контроль успеваемости проходит в рамках занятий практического типа. Промежуточная аттестация осуществляется на экзамене. Итоговая оценка по дисциплине выставляется путем вычисления среднего балла, полученного из суммы текущей оценки и оценки, полученной на экзамене. Окончательное завершение формирования компетенций, предусмотренных в рамках данной дисциплины, происходит при подготовке к сдаче и сдаче государственного экзамена, а также при подготовке к защите и защите выпускной квалификационной работы.

4. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся

Самостоятельная работа является важнейшей составной частью учебного процесса и обязанностью каждого студента.

Самостоятельная внеаудиторная работа студентов осуществляется в следующих формах:

- изучение теоретического материала к практическим занятиям;
- выполнение практических заданий на занятиях семинарского типа;
- перевод, реферирование и аннотирование текстов;
- составление монологов и диалогов;
- изучение теоретического и практического материала заданного раздела и подготовка к выполнению презентаций, докладов, устных рефератов. □ подготовка к экзамену.

5. Фонд оценочных средств для промежуточной аттестации по дисциплине, включающий:

5.1 Описание шкал оценивания результатов обучения по дисциплине

Шкала оценки при промежуточной аттестации

Оценка	Уровень подготовки
--------	--------------------

превосходно	Все компетенции (части компетенций), на формирование которых направлена дисциплина, сформированы на высоком уровне, уровень освоения некоторых компетенций превосходит обозначенные требования.
отлично	Все компетенции (части компетенций), на формирование которых направлена дисциплина, сформированы на высоком уровне.
очень хорошо	Часть компетенций (части компетенций), на формирование которых направлена дисциплина, сформированы на высоком уровне, часть - на достаточном уровне.
хорошо	Все компетенции (части компетенций), на формирование которых направлена дисциплина, сформированы на достаточном уровне, допускается минимальный уровень освоения одной из компетенций при высоком уровне освоения остальных.
удовлетворительно	Все компетенции (части компетенций), на формирование которых направлена дисциплина, сформированы на минимальном уровне.
неудовлетворительно	Отсутствие знаний умений и владений хотя бы одной формируемой компетенции (части компетенции).
плохо	Полное отсутствие знаний, умений и владений всех формируемых компетенций (частей компетенций).

Описание шкал оценивания результатов обучения по дисциплине

Уровень сформированности компетенций (индикатора достижения компетенций)	Шкала оценивания сформированности компетенций						
	«плохо»	«неудовлетворительно»	«удовлетворительно»	«хорошо»	«очень хорошо»	«отлично»	«превосходно»

<u>Знания</u>	Отсутствие знаний материала. Невозможность оценить полноту знаний вследствие отказа обучающегося от ответа	Наличие грубых ошибок в основном материале	Знание основного материала с рядом негрубых ошибок	Знание основного материала с рядом заметных погрешностей	Знание основного материала с незначительными погрешностями	Знание основного материала без ошибок и погрешностей	Знание основного и дополнительного материала без ошибок и погрешностей
	ответа						
<u>Умения</u>	Отсутствие минимальных умений. Невозможность оценить наличие умений вследствие отказа обучающегося от ответа	Отсутствие умений.	Продемонстрированы часть основных умений. Решены часть основных задач с ошибками. Выполнены задания не в полном объеме	Продемонстрированы все основные умения. Решены все основные задачи с негрубыми ошибками. Выполнены все задания, в полном объеме, но некоторые с недочетами.	Продемонстрированы все основные умения. Решены все основные задачи. Выполнены все задания, в полном объеме с незначительными недочетами	Продемонстрированы все основные умения. Решены все основные задачи. Выполнены все задания, в полном объеме без недочетов	Продемонстрированы все основные умения. Решены все основные задачи. Выполнены все задания, в полном объеме без недочетов, с привлечением дополнительного материала
<u>Навыки</u>	Отсутствие владения материалом. Невозможность оценить наличие навыков вследствие отказа обучающегося от ответа	Отсутствие владения материалом	Продемонстрированы базовые навыки при решении стандартных задач со значительным количеством ошибок и не в полном объеме	Продемонстрированы базовые навыки при решении стандартных задач с некоторыми недочетами	Продемонстрированы все основные навыки при решении стандартных задач в полном объеме с незначительными погрешностями	Продемонстрированы все основные навыки при решении стандартных задач в полном объеме без недочетов	Продемонстрирован творческий подход к решению нестандартных задач

5.2 Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки результатов обучения.

5.2.1. Контрольные вопросы

Задание	Код компетенции (согласно РПД)
1. Подготовить план введения к магистерской диссертации согласно представленным ниже требованиям к структуре. Введение должно включать в себя следующие разделы: - обоснование выбора темы дипломного исследования, её актуальности и новизны; - определение цели и некоторые задачи исследования; - указание объекта исследования, обоснование выбора материала для исследования	ПК-2
2. Подготовить устное сообщение в форме доклада, отражающее некоторые результаты магистерского исследования. Требования к докладу: научный стиль изложения; соблюдение регламента выступления (10 -12 минут); содержание доклада должно соответствовать заявленной теме выступления и отражение в нем основных аспектов работы; структура доклада должна включать в себя следующие элементы: цели и задачи исследования, научная новизна, актуальность, объект и предмет исследования, некоторые выводы). Задания должны быть выполнены на английском языке.	ПК-2

5.2.2. Типовые практические задания для оценки сформированности компетенций ПК-2

Типовое задание по разделу 1 (образец):

1) Grammar is often defined as the **rule system** of a language, but it is also useful to think of it as a **resource** for expressing meaning. For example, when we talk of someone 'knowing' the Present Perfect in English, we mean that they know how to form it (by combining the auxiliary verb *have* with the *past participle* of the relevant verb), but more importantly in which situations it is used and which meanings it can convey. Thinking of grammar as primarily 'rules' tends to make people think there is a one-to-one relationship between grammar and meaning. As we will see in the next task, the same meaning can be expressed in different ways, and even with different tenses.

Think carefully about the meaning of this sentence:

It's eleven years since the SDA Conference was last held here in Edinburgh.

Complete the eight sentences below in ways that express the same meaning as the one above.

A The last time...

B The SDA Conference..... last...

- C** It... in 2000.....
D Eleven years have...
E This is the first...
F 2000...
G The SDA Conference hasn't...
H Not for eleven years...

2) Below is a paragraph about archaeological excavations/surveys. The sentences forming the paragraph are all grammatically correct, but as a whole the paragraph does not 'flow' very well. Make changes to the sentences, where appropriate, so that the information flows across the paragraph –to do this pay attention to the 'old-to-new' flow in each sentence.

The first step in an archaeological excavation or survey is the selection of the site. Information such as who lived there, how old it is, and what timeframe it covered is what archaeologists first need to learn about the site at this stage. Through the use of such things as maps, photographs, regional studies, oral histories, and historic documents of surrounding sites, the archaeologists accomplish this initial analysis. Once this is done, the possible results of the excavation must then be assessed by the archaeologists. Whether or not the work done at a site will yield innovative or duplicated results is taken into consideration. Careful deliberation must also take place to determine whether or not the proper funds, technology, and human resources are available to perform the excavation properly, because the information that comes from a site can only be viewed once.

Типовые задание по разделу 2 (образец):

1) Write in the names for these punctuation marks in the boxes below:

:	<input type="text"/>	;	<input type="text"/>	" "	<input type="text"/>
()	<input type="text"/>	[]	<input type="text"/>	*	<input type="text"/>
&	<input type="text"/>	@	<input type="text"/>	#	<input type="text"/>
/	<input type="text"/>	\	<input type="text"/>	' '	<input type="text"/>

2) All the punctuation has been removed from the text below. Read the whole text and put in slashes where there you think the sentences end. Then punctuate each sentence.

the university of edinburgh unlike other scottish universities is composed of colleges there are three of them sciences and engineering humanities and social sciences and medicine and veterinary

medicine each college covers both undergraduate and graduate programmes of study although students are generally admitted to one college only they may have the opportunity to study subjects of another undergraduate programme generally last three years or four for honours there is an extensive variety of postgraduate programmes of study including a 9 month diploma a 12 month masters and doctoral research programmes lasting at least 36 months

3) Write down one example (not a definition) of each of these terms:

<i>term</i>	<i>example</i>
a clause	
a phrase	
an auxiliary verb	
a transitive verb	
an uncountable noun	
indirect speech	
a phrasal verb	
an adverb	

Типовое задание по разделу 3 (образец):

1) Сделать интерпретацию и реферирование научного текста.

Companion for Undergraduate Dissertations

Sociology, Anthropology, Politics, Social Policy, Social Work and Criminology

Contents

- ⊞ About this site
- ⊞ What is a dissertation?
- ⊞ Getting started
- ⊞ Help with finding literature and research
- ⊞ Formulating the research question
- ⊞ Finding appropriate methodologies
- ⊞ Responsibility in the research process
- ⊞ Research ethics
- ⊞ Supervision of the dissertation
- ⊞ Writing the dissertation
- ⊞ Developing your academic style of writing
- ⊞ Plagiarism

Resources

- ⊞ Further reading
- ⊞ Research papers

knowledge and understanding, and show you the areas that need further thought and research.

It is useful, therefore, to write the proposal and to retain it for reference and revision. It helps to attempt such an abstract even if your supervisor has not suggested that you write one. However, practice varies, and your supervisor will advise you on how to proceed. As you continue to write the main chapters of the work, you may find that your initial plan has changed. This means that when you have completed the chapters that form the main body of your dissertation you can return to the proposal and revise it as much as you need, to form the introduction.

It is highly advisable to draft a plan of the dissertation. There is a lot in common between different dissertations regarding the structure and although you do not need to stick slavishly to a standard plan, such a plan is very helpful as a template to impose some order on what may seem an unmanageable task. Here is an indicative structure that might help you with your initial plan.

Dissertation structure

Section	Section information
Introduction	The field of study, the research question, the hypothesis (if any) or, more generally, the research question that is to be investigated. It should also include a summary of the contents and main arguments in the dissertation.
The Literature Review	Usually, this comes immediately after the introductory chapter. This may be more than one chapter, but should certainly be written in sections. This should include previous work done on the field of study and anything that you consider to be relevant to the hypothesis or research question and to its investigation. It will include a large number of references to the literature in your chosen area.
Methodology	This section should include an account of the research questions and/or hypotheses to be investigated, relevant methods of investigation and an argument for why you think these methods are the most appropriate ones for the question and for your circumstances. You should consider the benefits of your chosen method as well as identifying any disadvantages and how you overcame them. Ethical issues and the ways in which you dealt with them should be noted. This section should also discuss any variations from the original fieldwork plan, and should conclude with a reflection on the experience of doing fieldwork.
Findings	This section should present the main findings of your research together with an account of the strengths and weaknesses of your data relative to your research question/hypothesis. You may also wish to include an evaluation of any difficulties you encountered in collecting and analysing data, together with an assessment of how this affected your plan of research.
Evaluation	Here you can provide an assessment of whether and how well you were able to answer your research question and/or confirm/reject your hypotheses.
Discussion	This chapter must relate the findings to theoretical/policy discussion in your literature review. You should NOT introduce any new literature at this stage.
Conclusions and recommendations	An overall assessment of what you found out, how successful you were and suggestions for future research.

- 2) The text below is the abstract of a journal article reporting a community health programme. Read it and underline all the Simple Past Tense verbs - both active and passive. (The first two Past Tense verbs have already been underlined; you should find eight more.)

GROWTH MONITORING: THE ROLE OF COMMUNITY HEALTH VOLUNTEERS

A community volunteer programme was initiated in rural Jamaica in May 1990. The main aim of the programme was to monitor the growth of children less than 36 months of age through community health volunteers (CHVs) and improve their nutritional status. At the end of the second year the programme was evaluated to determine its effectiveness. The results of the evaluation indicated that almost all (95.6%) of the children were covered by the CHVs. In addition the participation rate was high (78.5%). However, only 50% of the children were adequately covered. Nonetheless, 81% of them gained adequate weight. Indeed, malnutrition levels declined by 34.5%. The annual cost per child per year for the total programme was fairly moderate (US\$14.5). The results suggest that CHVs can play an important role in primary health care programmes in developing countries.

Take part in a scientific discussion in the "round table" format, organized by your tutor and present your scientific report.

Типовое собеседование для оценки компетенции «ПКД-4»

1. Types of dissertation
2. Aims of the Dissertation
3. Dissertation Styles
4. Role of Academic Supervisor
5. Responsibilities of the Student.
6. Dissertation Supervisor Meeting Schedule
7. The Research Proposal
8. Writing the Dissertation (Title Page, Abstract, Acknowledgement, Contents Page):
9. Introduction.
10. Literature Review
11. Research Methodology.
12. Findings / Results / Data Analysis.
13. Discussion.
14. Conclusion

6. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

6.1 Основная литература:

1. Вдовичев А.В., Оловникова Н.Г. Английский язык для магистрантов и аспирантов.⁵
EnglishforGraduateandPostgraduateStudents : учеб.-метод. пособие / А.В. Вдовичев, Н.Г. Оловникова. - 2-е изд., стер. - М.: ФЛИНТА, 2015. - 171 с. [КС] (адрес размещения: <http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785976522473.html>).
2. Барановская Т. А. Английский язык для академических целей.
Englishforacademicpurposes : учебное пособие для бакалавриата и магистратуры / Т. А. Барановская, А. В. Захарова, Т. Б. Поспелова, Ю. А. Суворова ; под ред. Т. А. Барановской.
— М. : Издательство Юрайт, 2017. — 198 с. [Ю] (адрес размещения: <https://biblio-online.ru/book/9DECDEFF-0CFB-48ED-82B3-8620AEBDEFC3>).

6.2 Дополнительная литература:

1. Англо-русский учебный словарь с синонимами и антонимами. Общенаучная лексика.
Learner's Dictionary for Students of Science and Humanities / Сиполс О.В. - М. : ФЛИНТА, 2017. — 608 с. [КС] (адрес размещения: <http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785893495607.html>).
2. Кравцова О.А. Английский язык для специальных и академических целей:
Международные отношения и зарубежное регионоведение =
Englishforspecificandacademicpurposes:
Forstudentsofinternationalrelationsandregionalstudies: В 2 ч. Ч. I. Уровень С1 : учеб. пособие
— Москва : МГИМО, 2015. — 214 с. [Л] (адрес размещения: <https://e.lanbook.com/book/65774>).

763 Программное обеспечение и Интернет-ресурсы

1. Библиотека учебной и научной литературы [Электронный ресурс] // Режим доступа: <http://sbiblio.com/biblio/>
2. Студопедия [Электронный ресурс] // Режим доступа: <http://studopedia.ru>
3. Научная электронная библиотека [Электронный ресурс] // Режим доступа: <http://elibrary.ru>
4. Фундаментальная научная библиотека ННГУ им. Н.И. Лобачевского [Электронный ресурс] // Режим доступа: <http://www.lib.unn.ru>
5. Международная база данных научных журналов [Электронный ресурс] // Режим доступа: <https://journalfinder.elsevier.com>
6. База данных Scopus [Электронный ресурс] // Режим доступа: <https://www.scimagojr.com/>
7. База данных Web of Science [Электронный ресурс] // Режим доступа: <https://login.webofknowledge.com>
8. Сайт для подготовки презентаций [Электронный ресурс] // Режим доступа: <https://prezi.com>
9. Сайт для подготовки презентаций [Электронный ресурс] // Режим доступа: <https://canva.com>
10. Adobe Reader // Программное обеспечение для чтения PDF-файлов.
11. Microsoft Word // Программное обеспечение для чтения и редактирования текстовых файлов.
12. Power point // Программное обеспечение для создания мультимедийных презентаций.

7. Материально-техническое обеспечение дисциплины

Стандартная аудитория для проведения лекционных и практических занятий. Дополнительное материально-техническое обеспечение: компьютерный класс, оргтехника; доступ к сети Интернет (во время самостоятельной подготовки и на практических занятиях).

Программа составлена в соответствии с требованиями ОС ННГУ (утв. Ученым советом ННГУ, протокол №3 от 25 октября .2022 г.), с учетом рекомендаций примерной основной образовательной программы по направлению подготовки 45.04.01 - «Филология».

Автор (ы):

д.филол.н, профессор

Л.А. Бушуева

Рецензент

к. филол. н., доцент, доцент кафедры
английского языка для
гуманитарных специальностей

М.В. Золотова Н.А.
Воскресенская

Заведующий кафедрой зарубежной лингвистики
к. филол.н., доцент
